

夜班翻译成英文 翻译工作实习工作总结(实用7篇)

人的记忆力会随着岁月的流逝而衰退，写作可以弥补记忆的不足，将曾经的人生经历和感悟记录下来，也便于保存一份美好的回忆。大家想知道怎么样才能写一篇比较优质的范文吗？下面我给大家整理了一些优秀范文，希望能够帮助到大家，我们一起来看一看吧。

夜班翻译成英文篇一

我在以琳翻译公司实习的最后一天。一个多月的实习经历让我收获良多。无论是专业技能，还是职场规范，都有在学校里无法得到的感悟。

我在大学里学的是翻译，到以琳之后的主要工作也是翻译和校对，在专业上完全对口。原本以为凭我的翻译水平这份工作应该很容易上手，但经过实际工作才发现自己要学习的地方有很多。

首先是格式问题。在这方面，我不但所知极为有限，连意识也很欠缺。学校里从未学过，我也一直以为翻译仅限于两种语言之间的转化，但作为一种职业，这却远远不够。我们交给客户的应该是跟源文件各方面都一致的成品，而不是只转化了语言的半成品。比如一份幻灯片文件要我们翻译，那译稿应该是格式完全一致的幻灯片，而不是仅仅翻译了文字的word文档。

然后是行文规范问题。即便是纯文本文件，也有其行文规范，如字体、字号、行距以及标点符号运用等。这些内容我们在学校里做翻译练习并不如何重视，但对于专业翻译公司，这类细节问题就像公司的门面，门面不好，公司实力再强形象也会受损。

就是对翻译本身，我也有了新的理解。我在学校里所学所练主要以文学为主，讲究翻译技巧，追求辞藻和句式变化等修辞手法。然而在公司，虽然也有文学方面的订单，但业务方面还是以科技和法律等专业性较强的内容为主。很多时候，客户需要的是一份表达清晰、行文简洁的译文，而非需要用心品味的文章。真正做翻译时，就需要以客户的要求为准，而不是信马游缰地行文。

以前我虽然有过一些兼职，但那些主要是课余时间赚取生活费，顺便了解社会的一种途径，工作本身对专业知识要求小，我也很少全心投入。但在以琳的实习不同，这家专业公司让我找到了真正步入社会的感觉。

夜班翻译成英文篇二

得到邮件后，我用了一个下午的时间将之翻译完成，在晚上便给老师回复了。很幸运，我在周六的时候接到了老师的电话，成了最初13名被录取者中的一员！当天下午，我们即与老师一起到了工作地点，然后他对我们进行了相关培训，就像我们在学习一门新的知识一样。慢慢地，等我们有了一定的基础过后，他便给我们发活儿，正式开始工作。

由于各方面的原因，工作开始过后，陆续有同学退出，从最初的13人减少到了半个月后的8人。考虑到本专业有许多东西要学，而且自己也不太适应那里的工作环境，因此我也在四月底离开了，自己的正式工作时间为3月8日到4月30日。

工作的具体流程是这样的：每天晚上我们到那里的时候，已经有当天要完成的工作保存在各自的工作文件夹里，我们每个人的工作数量相同，心得体会范文这样便于修改。接着我们便动手翻译，一般持续时间为3个小时左右，期间可以讨论。然后大家都完成之后，小组的成员便开始相互修改。这一步是非常重要的，因为由于工作量大、时间短，难免会有问题，而且一定会有问题，相互修改可以减少错误。即使是修改之

后，抽查人员还是会发现问题。我们一般是工作到10：30左右，每晚都由其中一人最后锁门并保存好钥匙。

第一，学习力是最重要的。虽然我已经学了这么多年英语了，而且也过了四、六级，但要完成此份翻译工作，还得重头学起。我们根本不用抱怨在学校里没有学到什么知识，也不用为自己所取得的成绩而沾沾自喜。要是不学的话，任何人都落后的。

第二，态度决定一切。做任何事情都必须有一个好的态度。就像在做翻译的过程中，有时自己一走神或是在想别的东西，就很容易犯那种非常低级的错误。把态度端正了，在一定程度上也就成功了一半。

第三，要时时为他人着想。在以后的工作中，团队是一个核心，任何人在团队中只是充当一个配角。千万不要以自我为中心，要时刻准备为团队的共同目标服务。就像你一个人把翻译做完了，而其他的人还在继续，那么你就必须等，大家共同完成才是最重要的。

第四，必须要学会忍受。在团队工作的过程中，小组成员之间难免会有摩擦，那么如何不伤了大家之间的和气，就要看个人的为人处事的方式了。一切都必须从长远考虑，千万不能鼠目寸光，“退一步海阔天空”。

夜班翻译成英文篇三

20xx年春节期间，我局依照县委和上级*机关的支配安排，牢牢环抱“政治稳定、治*稳定、步队稳定、人民群众满意”的总体目标，精心组织，周密安排，全警动员，全力以赴开展春节各项安保工作□20xx年2月4日至10日期间，我局共接报警166起，此中：刑事类警情3起，治安类警情14起，交通事故类警情84起，告急类警情20起，火警类警情5起，其他警情5起。为群众找回走失儿童1人，救助群众6名，化解各类矛盾

胶葛16起。全县未发生影响社会政治、治*稳定的群体性变乱，未发生有影响的案变乱及重大交通、火警事故，确保了节日期间全县社会治安大局持续稳定。

为确保20xx年春节期间我县社会治安大局稳定，我局党委对安保工作高度重视，组织召开专题会议，认真贯彻落实省、州、县有关要求，对各项安保工作任务进行了超前筹谋、赶早安排，订定了春节*安守卫工作。

成立了由当局党构成员、局党委*、局长董国强任组长，其他党委成员任副组长，各所队室主要负责人为成员的*安守卫工作领导小组。期间，我局党委成员依照分工，深入一线反省指导工作，包管了各项工作步伐的落实，为圆满完成春节*安守卫任务奠定了坚实基础。

夜班翻译成英文篇四

首先我很庆幸自己能有机会在__电视台实习，虽然实习期短而仓促，期间也遇到了很多困难，但是不得不说从这次实习中我学到了很多。

在经历大学四年的日语学习之后，没有给自己太多的进入社会去检验日语水平的机会，就直接进入到研究生阶段的学习了，我不知道自己的日语到底怎么样，总之还是太缺乏日语方面的实践，而这次的实习恰好提供了这样的机会，所以我非常珍惜也非常投入。

这次主要的工作内容是对视频的翻译，视频的内容主要是围绕中日历史方面的问题，所以里面会出现很多历史事件的名称和特定人物。因此，要做好这个视频翻译，前期工作必不可少。首先，我必须得了解整个历史事件的来龙去脉同时还要熟悉其中的历史人物。在这方面，我觉得可以称之为专业领域了吧，即使日语水平再好，如果不做好前期工作的话，后期的翻译工作也是很难进行的。其次，视频翻译不同于笔

译，笔译直接对着相关的文本翻译就好，而视频翻译，必须先听，然后再翻译，也就是说，首先要听懂才能翻译成文字。这个过程其实是很痛苦的，特别是碰到说话人没有说清楚或是说的很快抑或是自己不熟悉的点的时候，真的很棘手。最后，在听懂的基础上，要能将自己听懂的内容很好的转化为文字，所以翻译其实与自己的母语水平是息息相关的。转化为文字的过程中要充分考虑中文的表达习惯，才不至于翻出来的文字不伦不类。

通过这次翻译，真的学到了很多，也明白了很多。

翻译不是一件易事。在整个的翻译过程中，我真的有很多次想过要放弃。因为视频的时间很长，而听每一分钟都得集中所有精力努力去听，去查。没做这之前，我从来不知道人一分钟可以说这么多话，所以一个小时的视频翻译花了我将近一个礼拜的时间，而这一个礼拜除了上课就是翻译，真的，翻译是一件不仅要脑力还要体力的事。

翻译需要技巧。我记得刚开始的时候，我是在听视频的时候听一句写一句，然后再成段的翻译，这样翻译虽然准确，然后却相当耗时。后来，我开始听一大句话，先听明白，将大概的中文意思写下来，然后边听边进行补充，这样一来，节约了很多时间。事实上因为视频里也主要是说的，除了一些专有名词之外其他部分都是口语，所以没有什么大问题，也不需要逐句写下来。所以，翻译是需要技巧的。

坚持才是王道。整个的翻译过程很辛苦，有的时候听不出来也很抓狂。但是每一分钟每一分钟去听，总会有听完的时候。当我完成的时候，虽有有些部分还是没有很好的听出来，但我真的觉得很欣慰。至少，我努力了，我尽力了，这样就很好了。不断这样去锻炼自己，我相信自己的实践能力也会随之提高。

夜班翻译成英文篇五

根据县委分工，下面将20xx年前三季度分管的*、科协等工作开展情况、第四季度工作安排及20xx年具体工作思路，做如下汇报：

——*部机关建设工作。一是加强对*工作的领导。把*工作纳入乡镇和县直部门党政主要领导的实绩考核内容，在年初召开的全县组织、宣传、*工作会议上认真总结了去年的工作，安排部署了今年工作任务。同时，根据县委、县*的中心工作和市委*部的工作部署，制定下发了《20xx年*工作要点》，进一步明确了工作目标。

——服务民营经济发展工作。今年以来，县委*部、工商联积极发挥职能作用，采取各类措施，为民营企业发展提供了优质高效的服务和保障。一是加大对民营企业的扶持力度。今年在做好100万创业促就业专项资金贷款收回工作的基础上，县委*部会同工商、地税、农业银行等有关部门经过认真考察，严格筛选，重新选择了9户发展前景好，信誉好的中小企业进行扶持，目前受贷企业生产经营状况良好，预计今年的销售收入将比20xx年增加15%以上，新增就业75人。同时组织协调工商联、金融办、各大银行、中小企业贷款公司开展银企对接，召开市县两级银企洽谈会两次，参与企业40多家，达成贷款意向亿元，目前到位资金3000万元。二是注重企业人才选聘，提高企业整体素质。

一方面为企业选聘人才，解决企业用工难问题。今年3月9日，协调县工商联、经委等有关部门召开了“春风行动20xx民企用工招聘会”。来自北京、辽宁等50多家外地企业和本地企业，5000多名求职者参加了招聘会，提供用工岗位2600个，达成意向1620个。另一方面加强民营企业负责人培训，提高企业经营管理水*。5月下旬选派了6名优秀民营企业家参加了在大连财经学院举办的全市企业经营管理培训班，进一步提

升了民营企业家的综合素质。三是大力塑造企业良好形象。与电视*台拍摄了《走进开鲁民营企业》专题片一部，制作《民营企业在开鲁》系列报道五期，全面展示我县民营企业的创业风采。四是不断强化招商引资工作。年内引进新源房地产开发有限责任公司富源小区建设项目资金3000万元。五是商会友好往来和基层商会建设取得新进展。今年6月份邀请了浙江嘉兴秀洲区工商联和企业家代表团来我县考察投资环境，并缔结为友好商会。10月份组织成立了保安农场商会，使全县基层商会达到6个，镇级商会组建率已达60%。

——党外干部培养选拔工作。按照中央和区市党委要求，不断探索党外干部培养选拔使用工作的新途径、新举措，认真完善了抓好党外干部培养选拔工作的四项制度：一是完善联系制度。积极和党外干部结对子、交朋友，全面掌握他们工作、生活的情况，有针对性地进行帮助教育，为他们排忧解难，确保他们健康成长。

二是完善培养制度。将党外干部的培训纳入全县干部培训的总体规划，有计划、有步骤地进行培训。根据不同层次、不同类别、不同岗位的需要，本着“缺什么补什么”的原则，有针对性地进行培养，在今年6月份和10月份先后安排5名党外干部到市社会主义学院和江苏社会主义学院培训学习。三是完善档案制度。对全县党外干部的整体状况、队伍的综合素质等情况进行调查摸底，了解和掌握党外干部的新情况新特点，加强对党外后备干部动态管理。通过向各级党组织择优推荐，请知识分子集中的单位重点推荐和发动广大干部群众踊跃推荐等渠道，现已健全了党外干部简明情况档案和党外后备干部人事档案。四是完善选拔任用制度。在选拔任用党外干部时，组织部和*部明确职责、分工合作、协调配合，按照“统筹兼顾、全面安排”的方针进行统一考核任用，并真正做到在同等条件下对党外干部优先任用。今年协助组织部通过公开选拔的方式，选派了2名享受副科级待遇的党外干部到镇场任镇长助理，使镇场副科级党外干部达到了1/3配备要求。

夜班翻译成英文篇六

1、完成了20xx年度公司级优秀“讲、比”项目的评审工作。

各单位共推荐了63个（比上一年度多23个）项目（其中主业28个，多经企业35个）参加公司级优秀“讲、比”项目的评审，经过评审委员会的函审和会议评审（成果发布），评出主业的优秀“讲、比”项目特等奖3个、一等奖3个、二等奖7个、三等奖10个、鼓励奖5个；多经企业的一等奖3个、二等奖9个、三等奖10个、鼓励奖13个，奖励额度达150万元（比上年度多61万元）。同时各成员单位用于配套奖励厂矿级优秀“讲、比”项目资金达80多万元（比上年度多40多万元）。

3□20xx年度的“讲、比”工作有条不紊地开展。

随着“讲、比”活动奖励力度的加大。“讲、比”活动得到了各级领导的高度重视□20xx年，公司所属单位及机关立项400多项，完成300多项。目前已进入总结评审。今年的“讲、比”活动，公司科协严把了“讲、比”项目立项申报关，对所有立项项目进行审查。在做好节点控制上又有新的举措，公司科协年内多次到各单位检查“讲、比”活动，尤其是对重点监控项目更是严格规范，要求每季报形象进度。在深入现场的过程中，广泛交换意见，及时调整了部份“讲、比”项目。

4、开展了“讲、比”活动调研和交流活动。

为进一步组织好“讲、比”活动，公司科协组织了全公司范围内的“讲、比”活动调研活动，按照公司科协的要求，各单位科协经过调研分别形成调研报告。在此基础上，公司科协拿出了深化“讲、比”的修改意见，并通过秘书长会议征求意见，形成了补充规定。在项目的评审方面，改变以往那种单单由公司评委打分做法，增加专业组初评程序，专业组

成员是由相关单位或部门提供的专家组成（从专家库中抽取），专业组分为矿山、机（电）加、冶化、管理四个组，公司评委必须在充分了解专业组的初评意见后，方能在公司的评审会上打分。这样做就使得评审质量向着公*、公正、公开方面又前进了一步。对获奖项目的奖金发放上规定奖金分配应在一定范围内适度公开，奖金应按项目组成员的贡献大小进行分配等等。

夜班翻译成英文篇七

在上级教育行政部门领导的关心和支持下，在全校师生的共同努力下，我校电教室无论是在基础建设上，还是在管理水*上以及设备利用率上都较好地完成了学期初制定的目标。现将一年来的工作小结如下：

学校成立了电教工作小组，成员分工明确，责任到人，并加强了对*时各项相关工作的检查，保证了学校信息技术教育的开展和电教教学的顺利进行。

我校不仅加大了硬件设施的投入，还在设备的日常使用和维护上下了不少功夫。为了保证全校电教设备的正常运行，满足正常的教学需要，我们电教室随时监控学校电教设备的运转情况，发现问题，立即组织排查，抢修。

学校为了管理好电教器材，制定了《小学计算机教室管理制度》、《电教设备保管制度》、《电教器材使用借还制度》、《电教器材保养维修制度》等，提高了设备的管理和使用效率。

我们继续通过电教手段，使文字、图片、音像等教学资料在学校课堂教学中体现出来。教师应用多媒体辅助教学，形象、生动、直观地对学生进行教育，大大调动了学生学习的积极性。青年教师人人动手操作，并在电教组的协助下，积极制作课件，提高课堂教学效果和教研能力。

总结过去，我们取得了一定的成绩，但还存在许多的不足，电教工作事多繁杂，需要加大人力的投入；在电化教学上，我们还要加强教研，紧跟教改的步伐。我们每一个教师，都要勤练基本功，提高理论和实践水*，跟上日新月异的信息化的步伐，争取取得更大的进步。